



Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete
Groupement suisse pour les régions de montagne
Gruppo svizzero per le regioni di montagna
Gruppa svizra per las regiuns da muntogna

Statuts du Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB)

du 26 août 2005
(Dernière actualisation : 24 août 2023)

(fondé le 23 mai 1943)

En cas de doute, la version allemande fait foi.

[Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete](#)
[Seilerstrasse 4 | Postfach | CH-3001 Bern](#)
[031 382 10 10](tel:0313821010) | info@sab.ch | www.sab.ch

**Schweizerische Arbeitsgemei
Groupement suisse pour les r
Gruppo svizzero per le regioni
Gruppa svizra per las regiuns**

CH-3001 Bern · Seilerstrasse 4 · Postfa
Internet: <http://www.sab.ch> E-ma

hat gelöscht:

Formatiert: Rahmen: Oben: (Kein Rahmen), Unten:
(Kein Rahmen), Links: (Kein Rahmen), Rechts: (Kein
Rahmen)

hat gelöscht: 5

hat gelöscht: 16

Feldfunktion geändert

hat formatiert: Italienisch

I. DISPOSITIONS GENERALES

Nom, forme juridique, siège Art. 1
Sous la dénomination "Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB)", "Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB)", "Gruppo svizzero per le regioni di montagna (SAB)", "Gruppa svizra per las regiuns da muntogna (SAB)", il est constitué une association au sens des articles 60 et suivants du CCS. Cette association a son siège au domicile de son secrétariat.

But Art. 2
Le groupement a pour but l'amélioration des conditions d'existence et des possibilités de développement de la population de montagne et rurale, en particulier par:

- a) la défense des intérêts économiques, politiques et culturels des populations de montagne et rurales vis-à-vis de la Confédération et des cantons, ainsi que vis-à-vis des représentants de l'organisation du territoire, de la politique économique, culturelle et sociale ;
- b) la coordination des efforts de promotion des régions de montagne et des espaces ruraux aux niveaux local, régional, cantonal, national et sectoriel ainsi que la coopération avec des organisations internationales de la politique de montagne et du développement rural ;
- c) l'information des décideurs politiques et de la population suisse sur les problèmes des régions de montagne et des espaces ruraux ;
- c^{bis} des conseils aux cantons, régions, communes et autres acteurs du développement régional ;
- c^{ter} l'encouragement d'activités décentralisées notamment par le travail à domicile ;
- d) l'encouragement à la formation et à la recherche dans les régions de montagne et des espaces ruraux ainsi que l'étude des problèmes économiques et sociaux ~~de la Suisse~~ et des régions de montagne et des espaces ruraux dans l'optique de la population concernée.

Pour atteindre les buts qu'il s'est fixés, le SAB collabore avec les associations économiques et professionnelles suisses.

Le Groupement est une organisation neutre sur le plan confessionnel et politique. Il ne vise aucun but lucratif.

Désignations Art. 3
Les désignations utilisées dans ces statuts pour des personnes sont valables pour la forme féminine et masculine.

II. AFFILITATION

Membres Art. 4
Des membres collectifs ainsi que des membres individuels peuvent être admis au SAB:

- a) Membres collectifs:
 - cantons
 - communes et corporations de droit public
 - personnes morales et corporations de droit privé.
- b) Membres individuels.

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot, Durchgestrichen

hat formatiert: Durchgestrichen

hat gelöscht: s

hat gelöscht: s

hat gelöscht: de montagne

Admission	<p><u>Art. 5</u> Le comité décide de l'admission d'un membre.</p>
Démission, exclusion	<p><u>Art. 6</u> La qualité de membre s'éteint par démission, décès ou exclusion.</p> <p>La démission est à adresser par écrit au secrétariat du SAB. Elle ne peut prendre effet qu'à la fin de l'exercice en cours et en observant le délai de préavis de 6 mois.</p> <p>Le comité peut exclure un membre de l'association qui contrevient aux intérêts du SAB ou qui, malgré avertissement écrit, ne s'est pas acquitté de sa contribution annuelle.</p> <p>La contribution annuelle doit être payée jusqu'à l'expiration de la qualité de membre. Les membres qui ont démissionné ou sont exclus n'ont pas droit à la fortune de la société.</p>

III. ORGANES

Désignation des organes	<p><u>Art. 7</u> Les organes du Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB) sont:</p> <p>a) L'assemblée générale b) Le comité c) <u>La présidence</u> d) Le Conseil des régions de montagne e) <u>Le Forum des jeunes du SAB</u> f) L'organe de contrôle <u>révision</u>.</p>
-------------------------	---

- hat gelöscht: c
- hat gelöscht: d
- hat gelöscht: .
- hat formatiert: Durchgestrichen

L'assemblée générale

Compétences de l'assemblée générale	<p><u>Art. 8</u> L'assemblée générale est l'organe supérieur du SAB. Elle a en particulier les attributions suivantes:</p> <p>a) Activité de conseil et prise de position sur les problèmes fondamentaux des régions de montagne <u>et des espaces ruraux</u> b) Election du comité, du Conseil des régions de montagne, du président, des vice-présidents et des membres de l'organe de contrôle <u>révision</u> c) Approbation du rapport annuel d) Approbation des comptes annuels et du rapport de l'organe de contrôle <u>révision</u> e) Fixation des cotisations annuelles f) Modification des statuts g) Participation à des organisations qui poursuivent un but économique h) Nomination de membres d'honneur i) Dissolution de la société.</p>
-------------------------------------	---

- hat formatiert: Durchgestrichen
- hat formatiert: Nicht Durchgestrichen
- hat formatiert: Durchgestrichen

L'assemblée peut déléguer au comité certaines de ses attributions qui ne lui reviennent pas par la législation.

Art. 9

Convocation de l'assemblée générale L'assemblée générale siège normalement une fois par année. Les invitations contiennent la liste des objets portés à l'ordre du jour. En règle générale, aucune résolution définitive ne sera prise sur les sujets n'ayant pas été préalablement annoncés par écrit. Des propositions à l'intention de l'assemblée générale doivent parvenir par écrit au secrétariat au plus tard 20 jours avant l'assemblée.

Le comité peut demander la convocation de plusieurs l'assemblées générales par année. En outre, l'assemblée générale peut être réunie en séance extraordinaire à la demande d'un cinquième des membres et en indiquant l'ordre de jour.

Art. 10
Droit de vote Dans l'assemblée générale, les membres collectifs ont droit à deux voix, les membres individuels à une voix. Le droit de vote des membres collectifs peut être exercé par une ou par deux personnes.

Art. 11
Procédure lors de vote, d'élection Lors d'élections et de décisions, sauf en cas d'application des articles 26 et 27, la majorité des voix décide. La majorité absolue est requise au premier tour. En cas de deuxième tour, la majorité relative suffit. En matière de décision et en cas d'égalité, **le président tranche**.

Si le scrutin secret n'est pas expressément demandé, le vote a lieu à main levée.

hat gelöscht: a le droit de

hat gelöscht: r

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot

Le comité

Art. 12
Composition du comité Le comité se compose du président, de 2 vice-présidents et de 6 à 14 membres. Il est élu pour 4 ans. [La réélection est possible jusqu'à une durée de mandat maximale de 16 ans. Les personnes qui ont été élues au comité en raison d'une fonction spécifique et qui n'exercent plus cette fonction quittent le comité au plus tard lors des prochaines élections générales.](#) Sont éligibles des représentants des membres collectifs et des membres individuels. Le président de la Conférence des régions est d'office membre du comité.

hat gelöscht: La réélection est possible.

Lors de l'élection du comité, on veillera à une représentation équitable des régions, des différents secteurs économiques et des groupes linguistiques.

Des élections générales ont lieu durant l'année qui suit les élections au parlement fédéral. Pendant la durée du mandat, les membres démissionnaires peuvent être remplacés pour le reste du mandat lors de la prochaine assemblée générale.

Art. 13
Convocation du comité Le comité se réunit aussi souvent que le président le juge nécessaire ou lorsque 5 membres le demandent.

En ce qui concerne les nominations et les décisions, les dispositions relatives à l'assemblée des délégués (art. 11) sont applicables par analogie.

Art. 14
Compétences Le comité assume la direction stratégique et règle la représentation du SAB

du comité à l'extérieur.

En particulier, les tâches suivantes lui incombent :

- a) Convocation de l'assemblée générale, élaboration de l'ordre du jour et exécution des décisions
- b) [Mise en place de la présidence et attribution de tâches à celle-ci](#)
- c) Nomination des membres du Conseil des régions de montagne
- d) Élection du directeur et de son suppléant
- e) Création de postes de collaborateurs en montagne [et dans les espaces ruraux](#)
- f) Nomination de commissions et de groupes de travail
- g) Règlement des compétences financières [et mise en place d'une commission des finances](#)
- h) Détermination des indemnités
- i) Décision sur le programme de travail
- j) Approbation du budget
- k) Adhésion et exclusion de membres
- l) [Ediction d'un règlement d'organisation](#)
- m) Toutes les tâches, qui ne reviennent pas par la loi ou les statuts à un autre organe ou qui sont de la compétence de la direction opérative (secrétariat).

[La Présidence](#)

[Composition de la présidence](#) [Art. 15](#)
[La présidence est composée du président, des deux vice-présidents, du directeur et de son suppléant. Les tâches et compétences sont réglées dans le règlement d'organisation.](#)

hat gelöscht: Le comité désigne une

hat gelöscht: et lui délègue des tâches.

Le Conseil des régions de montagne

[Art. 16](#)
Le Conseil des régions de montagne se compose d'au minimum 40 membres du SAB. Il est élu par l'assemblée générale sur proposition du comité. La durée de mandat d'un membre se base sur les prescriptions pour le comité. Le président du SAB est en même temps président du Conseil.

hat gelöscht: 5

Lors de l'élection du Conseil, on veillera à une représentation équitable des régions, des différents secteurs économiques et des groupes linguistiques.

Le Conseil se réunit au minimum une fois par année pour discuter des questions de principes concernant les régions de montagne [et les espaces ruraux](#). Il fait des recommandations à l'intention du comité. Les dossiers du Conseil sont préparés par le secrétariat. Le directeur assiste aux séances avec une voix consultative.

Formatiert: Standard

[Le Forum des jeunes du SAB](#)

[Art. 17](#)
[Le Forum des jeunes du SAB se compose de jeunes des communes qui portent le label "Commune de montagne – la jeunesse notre avenir" du SAB. Les tâches du Forum des jeunes consistent notamment à décider de](#)

Formatiert: Textkörper 2

l'attribution du label et à formuler des recommandations à l'intention du comité du SAB. Les autres tâches et le fonctionnement sont décrits dans les directives pour le Forum des jeunes.

L'organe de ~~contrôle~~ révision

Compétences de l'organe de révision
Art. 18.
L'organe de ~~contrôle~~ révision se compose ~~d'une entreprise agréée et peut être complétée par d'autres personnes~~ de 2 vérificateurs des comptes et d'un suppléant. Il est élu pour une durée de 4 ans. La réélection est possible.

A la clôture des comptes, l'organe de ~~contrôle~~ révision présente chaque année au comité un rapport et des propositions concernant les comptes annuels à l'intention de l'assemblée générale.

hat formatiert: Nicht unterstrichen

Formatiert: Standard

hat formatiert: Durchgestrichen

hat formatiert: Nicht Durchgestrichen

hat gelöscht: 6

hat formatiert: Durchgestrichen

hat formatiert: Durchgestrichen

hat gelöscht: contrôle

hat formatiert: Durchgestrichen

IV. ORGANISATION

La direction

Art. 17
~~Composition de la direction~~ Le comité peut désigner une direction composée du président, des deux vice-présidents, du directeur et de son suppléant et lui déléguer des tâches.

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot, Durchgestrichen

Le secrétariat

Devoirs du secrétariat
Art. 19.
Le secrétariat est dirigé par le directeur ou en cas d'empêchement par son suppléant.

Le secrétariat exécute les décisions des organes du SAB. Il est responsable envers le comité.

Le secrétariat a notamment pour attribution:

- Conduite opérative du SAB
- Défense des intérêts de la population de montagne et des espaces ruraux
- Information de l'opinion publique sur les problèmes particuliers de la population de montagne et des espaces ruraux
- Installation d'un office d'information
- Coordination de tous les efforts conformément à l'article 2, collaboration entre les membres et avec les associations, les autorités et les services administratifs intéressés ainsi que l'organisation de conférences
- Elaboration d'expertises et de rapports relatifs à l'encouragement des régions de montagne et des espaces ruraux
- Coopération à la mise en oeuvre de mesures en faveur ~~de la population~~ et des régions de montagne et des espaces ruraux
- Conseil et encouragement actif au développement de l'entraide
- Encouragement des activités culturelles des populations de montagne et des espaces ruraux
- Autres tâches dévolues par les organes.

hat gelöscht: 8

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot, Durchgestrichen

Art. 20.

hat gelöscht: 19

Direction du secrétariat

Le directeur ou son suppléant participe en règle générale à toutes les séances, il a voix consultative et il rédige les procès-verbaux.

Les attributions du directeur, de son suppléant et des collaborateurs sont consignées dans des cahiers des charges.

Droit de souscription

Art. 21.
Le président (en cas d'empêchement un des vice-présidents) et le directeur (ou son suppléant) engagent le comité et la direction présidence du SAB par leur signature collective.

Le directeur ou, avec l'assentiment du directeur, son suppléant, signe individuellement pour le secrétariat. Le règlement d'organisation peut prévoir des droits de souscription ultérieurs.

hat gelöscht: où i

hat gelöscht: l

hat gelöscht: ;

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot

hat gelöscht: 0

hat formatiert: Durchgestrichen

Les commissions et les groupes de travail

Commissions et groupes de travail

Art. 22.
Si nécessaire, le comité institue des commissions ou des groupes de travail.
Des personnes ne faisant pas partie du SAB peuvent être appelées à collaborer aux travaux d'une commission ou d'un groupe de travail.

hat gelöscht: 1

V. FINANCEMENT

Financement du SAB

Art. 23.
Le financement du SAB est assuré par:
a) les contributions
- des membres collectifs, des membres individuels
- de la Confédération
- de tiers et de donateurs
b) les dons et legs
c) la rémunération de prestations
d) le revenu des capitaux.

Les dépenses doivent tenir compte des revenus et du budget.

L'ensemble des obligations du SAB est garanti uniquement par la fortune de l'association.

hat gelöscht: 2

Cotisations annuelles

Art. 24.
L'assemblée générale fixe le montant de la cotisation des membres collectifs et des membres individuels.

Les cotisations annuelles sont encaissées par le secrétariat.

hat gelöscht: 3

Participation

Art. 25.
L'assemblée générale est autorisée à créer des fondations ou à participer à des organisations à buts économiques, en vue du financement de tâches particulières.

hat gelöscht: 4

~~VI. DISPOSITIONS TRANSITOIRES~~

hat formatiert: Schriftfarbe: Rot, Durchgestrichen

~~Prochaines élections au comité~~
~~Art. 25~~
~~Les prochaines élections au comité auront lieu en 2008. Le mandat des membres du comité (actuellement du comité directeur) ainsi que du président et des deux vice-présidents est prolongé jusqu'à cette année.~~

VI. DISPOSITIONS FINALES

hat gelöscht: l

Révision des statuts
Art. 26
La révision partielle ou totale des présents statuts ne peut se faire qu'avec le consentement des deux tiers des délégués présents à l'assemblée et investis du droit de vote.

Dissolution
Art. 27
La dissolution du SAB ne peut être décidée que lors d'une majorité des trois quarts des membres présents.

En cas de dissolution du SAB, le revenu et le capital sont transférés à une autre organisation à but non-lucratif, si possible poursuivant un but similaire au SAB. Cette organisation – désignée par le comité – doit être libérée de l'obligation de payer des impôts et avoir son siège en Suisse.

Entrée en vigueur
Art. 28
Ces statuts ont été approuvés par l'assemblée générale de l'Association suisse des régions de montagne (ASM) du 25 juin 1988 à Champéry (VS) et par l'assemblée des délégués du Groupement suisse pour la population de montagne (SAB) du 26 août 1988 à Stans (NW). Ils reposent sur les "principes de l'intégration SAB/ASM" du 21 mars 1988 et remplacent les statuts du Groupement suisse pour la population de montagne (SAB) du 16 février 1973, et de l'Association suisse des régions de montagne (ASM) du 27 janvier 1973 (révisés le 30 juin 1984).

Ces statuts entrent en vigueur lors de l'assemblée constitutive du 6 décembre 1988 à Berne.

Ces statuts ont été totalement révisés par décision de l'assemblée des délégués du 26 août 2005 à Flühli – Sörenberg (LU). Les statuts révisés entrent en vigueur le 1er janvier 2006.

Une révision partielle des statuts a été décidée par l'assemblée générale du 24 août 2023 à Campra (TI) et entre en vigueur avec effet immédiat.

hat formatiert: Französisch (Schweiz)

Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB)

La présidente:

Le directeur:

hat gelöscht: e

[Christine Bulliard-Marbach](#)
Conseillère nationale

Thomas Egger

hat gelöscht: Isidor Baumann

hat gelöscht: er

hat gelöscht: aux Etats